32004D0364

L 114/22 *ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE* 21.4.2004

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 6. apríla 2004

o ochranných opatreniach vo vzťahu k vysoko patogénnej vtáčej chrípke v Kanade

[oznámené pod číslom dokumentu C(2004) 1311]

(Text s významom pre EHP)

(2004/364/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/496/EHS z 15. júla 1991, ktorou sa stanovujú princípy, ktorými sa riadi organizácia veterinárnych kontrol zvierat vstupujúcich do spoločenstva z tretích krajín a ktorou sa dopĺňajú smernice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS ([1]), a najmä na jej článok 18 odseky 6 a 7,

so zreteľom na smernicu Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997, ktorou sa stanovujú princípy, ktorými sa riadi organizácia veterinárnych kontrol výrobkov vstupujúcich do spoločenstva z tretích krajín ([2]), a najmä na jej článok 22 odseky 1 a 6,

keďže:

(1) Vtáčia chrípka je vysoko nákazlivé vírusové ochorenie hydiny a vtákov, ktoré môže rýchlo nadobudnúť epizootický rozsah a predstavuje vážnu hrozbu zdravia zvierat a verejnosti a výrazne redukuje ziskovosť chovu hydiny.

(2) Existuje riziko, že pôvodca choroby by mohol byť zavlečený medzinárodným obchodom so živou hydinou a hydinovými výrobkami.

(3) 9. marca 2004 Kanada potvrdila prvé ohnisko vysoko patogénnej vtáčej chrípky v kŕdle hydiny v provincii Britská Kolumbia (Fraser Valley).

(4) Zistený kmeň vírusu vtáčej chrípky je subtyp H7N3, a preto sa líši od kmeňa v súčasnosti spôsobujúceho epidémiu v Ázii. Súčasné vedomosti naznačujú, že riziko pre verejné zdravie vo vzťahu k tomuto subtypu je menšie ako riziko kmeňa cirkulujúceho v Ázii, ktorým je subtyp vírusu H5N1.

(5) Avšak v súvislosti s rizikom pre zdravie zvierat pri zavlečení choroby do spoločenstva, dovozy živej hydiny, bežcov, chovanej a divo žijúcej lovnej pernatej zveri a násadových vajec týchto druhov a čerstvého mäsa z hydiny, bežcov, divo žijúcej a chovanej lovnej pernatej zveri, mäsových prípravkov a mäsových výrobkov pozostávajúcich z mäsa týchto druhov alebo toto mäso obsahujúce, vyrobené z vtákov zabitých po 17. februári 2004, a dovozy vajec pre ľudskú spotrebu boli z Kanady pozastavené k 11. marcu rozhodnutím Komisie 2004/242/ES ([3]).

(6) Rozhodnutie Komisie 94/984/ES z 20. decembra 1994, ktorým sa stanovujú podmienky pre zdravie zvierat a veterinárne osvedčenia na dovoz čerstvého hydinového mäsa z určitých tretích krajín ([4]), rozhodnutie Komisie 96/482/ES z 12. júla 1996, ktorým sa stanovujú podmienky pre zdravie zvierat a veterinárne osvedčenia na dovoz hydiny a násadových vajec iných ako bežcov a ich vajec z tretích krajín vrátane veterinárnych opatrení, ktoré sa majú uplatniť po takomto dovoze ([5]), rozhodnutie Komisie 2000/585/ES, ktorým sa zostavuje zoznam, z ktorého členské štáty povoľujú dovozy králičieho mäsa a mäsa určitej divo žijúcej a chovanej lovnej zveri, a ktorým sa stanovujú podmienky pre zdravie zvierat a verejné zdravie a podmienky veterinárneho osvedčenia takýchto dovozov ([6]), rozhodnutie Komisie 2000/609/ES z 29. septembra 2000 ustanovujúce podmienky pre zdravie zvierat a verejné zdravie a veterinárne osvedčenie pre dovozy mäsa z chovaných bežcov ([7]) a rozhodnutie Komisie 2001/751/ES zo 16. októbra 2001, ktorým sa stanovujú podmienky pre zdravie zvierat a verejné zdravie a podmienky veterinárneho osvedčenia pre dovozy živých bežcov a ich násadových vajec z tretích krajín vrátane veterinárnych opatrení, ktoré majú byť uplatnené po takomto dovoze, a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie 95/233/ES, ktorým sa zostavuje zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty povoľujú dovozy živej hydiny a násadových vajec, a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie 96/659/ES o ochranných opatreniach proti krymskej hemoragickej horúčke kongo ([8]), prípadne vyžadujú, aby veterinárne orgány Kanady pred expedovaním živej hydiny a násadových vajec, živých bežcov a násadových vajec, čerstvého mäsa z hydiny, bežcov, chovanej a divo žijúcej lovnej pernatej zveri potvrdili, že v Kanade sa nevyskytuje vtáčia chrípka. Veterinárne orgány Kanady preto pozastavili všetky osvedčenia po objavení tohto ohniska.

([1]) Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 96/43/ES (Ú. v. ES L 162, 1.7.1996., s. 1).
([2]) Ú. v. ES L 24, 31.1.1998, s. 9.
([3]) Ú. v. EÚ L 74, 12.3.2004, s. 21.
([4]) Ú. v. ES L 378, 31.12.1994, s. 11. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplené rozhodnutím 2004/118/ES (Ú. v. EÚ L 36, 7.2.2004, s. 34).
([5]) Ú. v. ES L 196, 7.8.1996, s. 13. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2004/118/ES.
([6]) Ú. v. ES L 251, 6.10.2000, s. 1. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2004/245/ES (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 62).
([7]) Ú. v. ES L 258, 12.10.2000, s. 49. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2004/118/ES.
([8]) Ú. v. ES L 281, 25.10.2001, s. 24. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2004/118/ES.

(7) Osvedčenia pre mäsové výrobky a mäsové prípravky pozostávajúce z hydinového mäsa alebo toto mäso obsahujúce sú stanovené v rozhodnutí Komisie 97/221/ES z 28. februára 1997, ktorým sa stanovujú podmienky zdravia zvierat a vzorové veterinárne osvedčenia v súvislosti s dovozom mäsových výrobkov z tretích krajín a ktorým sa ruší rozhodnutie 91/449/EHS ([1]) a rozhodnutie Komisie 2000/572/ES z 8. septembra 2000, ktorým sa stanovujú podmienky zdravia zvierat a verejného zdravia a veterinárne osvedčenie pre dovozy mäsových prípravkov z tretích krajín do spoločenstva, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 97/29/ES ([2]) a odvoláva sa na veterinárne požiadavky ustanovené v rozhodnutí 94/984/ES pre čerstvé hydinové mäso.

(8) Rozhodnutie Komisie 97/222/ES z 28. februára 1997, ktorým sa stanovuje zoznam tretích krajín, z ktorých môžu členské štáty povoliť dovoz mäsových výrobkov ([3]), zavádza režimy ošetrenia na účely zabránenia riziku prenosu ochorenia takýmito výrobkami. Ošetrenie, ktoré sa musí uplatňovať na výrobky, závisí od zdravotnej situácie krajiny pôvodu, vzhľadom k druhu, z ktorého mäso pochádza; aby sa zabránilo zbytočnému bremenu na obchode, dovozy výrobkov z hydinového mäsa pôvodom z Kanady upravované pri teplote aspoň 70 °C v celom výrobku by mali byť naďalej povolené.

(9) Opatrenia hygienickej kontroly uplatniteľné pre suroviny na výrobu živočíšnych krmív a farmaceutické alebo technické výrobky umožňujú výnimku z oblasti pôsobenia tohto rozhodnutia o dovoze takýchto sledovaných výrobkov.

(10) Kanada podpísala dohodu s Európskym spoločenstvom o hygienických opatreniach na ochranu verejného zdravia a zdravia zvierat v obchode so živými zvieratami a živočíšnymi produktmi ([4]).

(11) Kanada oznámila ďalšie údaje o epidemiologickej situácii a opatreniach na vykorenenie nákazy, ktoré prijali, aby obmedzili výskyt ochorenia s ohľadom na zabezpečenie vykonania regionalizačných opatrení spoločenstva v súlade s ustanoveniami veterinárnej dohody; na základe týchto informácií môžu byť opatrenia spoločenstva obmedzené iba na provinciu Britská Kolumbia.

(12) Rozhodnutie 2004/242/ES by malo byť zrušené.

(13) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

([1]) Ú. v. ES L 89, 4.4.1997, s. 32.
([2]) Ú. v. ES L 240, 23.9.2000, s. 19. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2004/212/ES (Ú. v. EÚ L 73, 11.3.2004, s. 11).
([3]) Ú. v. ES L 98, 4.4.1997, s. 39. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2003/245/ES.
([4]) Rozhodnutie Rady 1999/201/ES zo 14. decembra 1998 uverejnené v Ú. v. ES L 71, 18.3.1999, s. 1.

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

1. Členské štáty povolia z Kanady iba taký dovoz živej hydiny a jej násadových vajec, živých bežcov a ich násadových vajec, čerstvého mäsa z hydiny, bežcov, chovanej a divo žijúcej lovnej pernatej zveri, mäsových výrobkov a mäsových prípravkov pozostávajúcich z mäsa a vajec ktoréhokoľvek z týchto druhov alebo ich obsahujúcich, ktoré sú určené na ľudskú spotrebu, ak majú pôvod z oblasti Kanady, ako je popísaný v prílohe, alebo ak sú z takejto oblasti dovezené.

2. Dovozy výrobkov uvedených v odseku 1 pôvodom z iných oblastí Kanady alebo výrobkov z nich dovezených sa zakazujú.

Článok 2

Odlišne od článku 1 ods. 2 členské štáty povolia nasledujúce dovozy:

a) mäsové výrobky pozostávajúce z hydinového mäsa, mäsa bežcov a chovanej a divo žijúcej lovnej pernatej zveri alebo takéto mäso obsahujúce, ak mäso týchto druhov podstúpilo jednu z konkrétnych úprav uvedených pod bodmi B, C alebo D časti IV prílohy k rozhodnutiu 97/222/ES;

b) čerstvé mäso z hydiny, bežcov, chovanej a divo žijúcej lovnej pernatej zveri, mäsové výrobky a mäsové prípravky pozostávajúce z mäsa týchto druhov alebo ho obsahujúce za predpokladu, že mäso bolo získané z vtákov zabitých pred 17. februárom 2004.

Článok 3

1. Vo veterinárnych osvedčeniach, ktoré sú spojené s dodávkami ustanovenmi v:

a) rozhodnutí 94/984/ES pre čerstvé hydinové mäso s pôvodom v Kanade;

b) rozhodnutí 94/482/ES pre živú hydinu alebo násadové vajcia s pôvodom v Kanade;

c) rozhodnutí 97/221/ES pre mäsové výrobky pozostávajúce z mäsa z hydiny, bežcov a chovanej a divo žijúcej lovnej pernatej zveri alebo výrobky obsahujúce takéto mäso s pôvodom v Kanade;

d) rozhodnutí 2000/572/ES pre mäsové prípravky pozostávajúce z mäsa z hydiny, bežcov a chovanej a divo žijúcej lovnej pernatej zveri alebo prípravky obsahujúce takéto mäso s pôvodom v Kanade;

e) rozhodnutí 2000/585/ES pre čerstvé mäso chovanej a divo žijúcej lovnej pernatej zveri s pôvodom v Kanade;

f) rozhodnutí 2000/609/ES pre čerstvé mäso z bežcov s pôvodom v Kanade;

g) rozhodnutí 2001/751/ES pre živé bežce alebo ich násadové vajcia s pôvodom v Kanade;

podľa druhu zvierat a výrobkov by sa mali vložiť nasledujúce slová:

a) „čerstvé hydinové mäso v súlade s rozhodnutím Komisie 2004/364/ES“;

b) „živá hydina alebo násadové vajcia v súlade s rozhodnutím Komisie 2004/364/ES“;

c) „mäsové výrobky v súlade s rozhodnutím Komisie 2004/364/ES“;

d) „mäsové prípravky v súlade s rozhodnutím Komisie 2004/364/ES“;

e) „čerstvé mäso z chovanej/divo žijúcej (vymazať podľa potreby) pernatej zveri v súlade s rozhodnutím Komisie 2004/364/ES“;

f) „čerstvé mäso z bežcov v súlade s rozhodnutím Komisie 2004/364/ES“;

g) „živé bežce alebo ich násadové vajcia v súlade s rozhodnutím Komisie 2004/364/ES“;

2. Členské štáty overia, že tieto veterinárne osvedčenia obsahujú regionálny kód „CA-1“, ktorý potvrdzuje neprítomnosť vtáčej chrípky.

Článok 4

Členské štáty zmenia a doplnia opatrenia, ktoré uplatňujú na dovozy, tak aby boli v súlade s týmto rozhodnutím. Prijaté opatrenia okamžite primeraným spôsobom uverejnia.

Bezodkladne o nich informujú Komisiu.

Článok 5

Toto rozhodnutie bude revidované na základe vývoja situácie s vtáčou chrípkou v Kanade.

Článok 6

Rozhodnutie 2004/242/ES sa zrušuje.

Článok 7

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 1. októbra 2004

Článok 8

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 6. apríla 2004

Za Komisiu
David BYRNE
člen Komisie

PRÍLOHA

CA-1:

Územie Kanady okrem oblasti v provincii Britská Kolumbia vymedzenej takto:

Na západe:	*úžinou Georgia*
Na juhu:	hranicou Spojených štátov amerických
Na severe::	horským pásmom North Shore od rieky Fraser
Na východe:	čiarou vedenou severojužne cez *Hunter Creek Weigh Scale* od provincie Bristká Kolumbia